ALCATEL

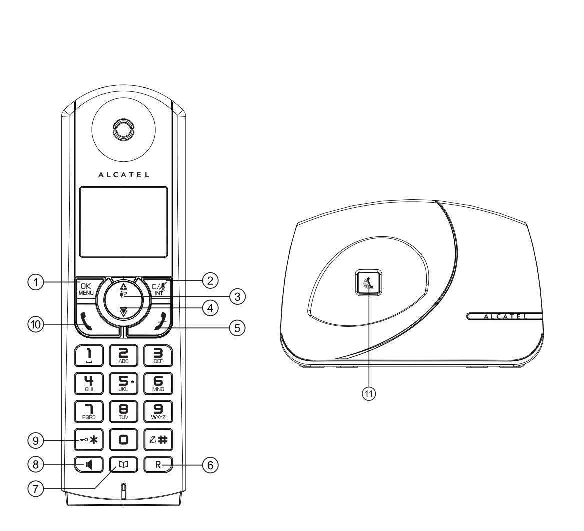
home & business phones

F380 / F380 DUO / F380 Trio



Start Up Guide

www.alcatel-home.com



FRANÇAIS

Dans le cadre de notre engagement pour la préservation et le respect de l'environnement, nous incluons dans nos emballages des mini-guides. Vous trouverez la notice complète ainsi qu'une aide en ligne sur notre site internet: *www.alcatel-home.com*

PREMIÈRE INSTALLATION
Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Insérez les batteries dans le combiné

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.

⚠ utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

1. **Touche OK/Menu**
2. **Touche Retour / Secret / Interphone**
3 & 4. **Touche de navigation**
5. **Touche Raccrocher/Quitter**
6. **Touche R (Flash) -** Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
7. **Touche Répertoire**
8. **Touche Mains libres**
9. **Touche étoile -** Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe
10. **Touche Décrocher**
11. **Touche Recherche de combiné / association -** Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

Icones de l'écran

- Indique que les batteries sont complètement chargées.
- Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal*.
- Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône disparait lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:

- OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB**/ OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGUE** / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous désirez / OK .
- OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **DELAI R** / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner / **MEDIUM** / OK .

Utilisation de votre téléphone
Recevoir et mettre fin à un appel

- 📞 ou 📞

Émettre un appel

- 📞 avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: ▼ / ▲ ou ▼ / 📞 .
- depuis le journal des appels*: ▲ / ▲ ou ▼ / 📞 .
  Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1**, **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: 📖 / ▲ ou ▼ / OK .
- Pour activer/désactiver le mode mains-libres: 🔈.

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: INT .
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: INT / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.

Pour réaliser une conférence à trois: pendant l'appel OK / INTERCOM / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro du combiné ou tous les combinés / 📞 à partir du combiné appelé pour répondre/ appuyez longuement sur ⊸✱ .

Répertoire: 50 entrées
Enregistrer un contact dans le répertoire

OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPERTOIRE** / OK / OK / sélectionnez **AJOUTER** / tapez le nom du contact / OK / tapez le numéro de téléphone du contact / OK / choisir la melodie / OK .

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / OK / ▲ ou ▼ pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / OK / modifiez ou tapez le numéro / OK .

Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: OK .

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. COMB** / OK .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ▲ ou ▼ pour sélectionner **REGL. BASE** / OK .

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: *www.alcatel-home.com*

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.
En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.
N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.
Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE CE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: *www.alcatel-home.com*
Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

ENGLISH

BEFORE 1st USE
Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in Handset

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

⚠ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

Handset / Base Station Keys

1. **OK/Menu key**
2. **Back/Mute/Intercom key**
3 & 4. **Navigation key**
5. **Hang-up/Exit key**
6. **Recall (Flash) key** - To access to operator services*
7. **Phonebook key**
8. **Loudspeaker key**
9. **Star key -** To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
10. **Talk key**
11. **Paging key -** To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message*.
- Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon disappears when the handset is out of range or is searching for a base.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- OK / ▲ or ▼ select **REGL. COMB** / OK / ▲ or ▼ select **LANGUE** / OK / ▲ or ▼ select your desired language / OK .
- OK / ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / OK / ▲ or ▼ select **FLASH TIME** / OK / ▲ or ▼ select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / OK .

Using the phone
Receive and end a call

- 📞 / 📞

Make a call

- 📞 either before or after dialing your number
- From redial list: ▼ / ▲ or ▼ / 📞 .
- From call log list*: ▲ / ▲ or ▼ / 📞 .
  Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1 or KEY 2 or KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: 📖 / ▲ or ▼ / OK .
- To activate/dsactivate handsfree: 🔈 .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: INT .
- If more than 2 registered handsets: INT / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call: during call OK / INTERCOM / OK / ▲ or ▼ to select handset number or all handset / 📞 on the called handset to answer / long press ⊸✱ .

Phonebook settings: 50 entries
To register in phonebook

OK / ▲ or ▼ to select **PHONEBOOK** / OK / OK / select **ADD /** enter name of contact / OK / enter number of contact / OK / select melody / OK .

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

OK / ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / OK / ▲ or ▼ select **DIRECT MEM** / OK / ▲ or ▼ select **KEY 1**, **KEY 2 or KEY 3** / OK / edit or enter the number / OK .

General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: OK .

- To customize handset (name, melody, language,...): ▲ or ▼ select **HS SETTINGS** / OK
- To change PIN, registration handset, reset: ▲ or ▼ select **BS SETTINGS** / OK .

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance *www.alcatel-home.com*

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails.
Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.
Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.
Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY CE

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website *www.alcatel-home.com*
Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by Atlinks.

ESPAÑOL

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono
Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular.

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

⚠ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base

1. **OK / Tecla de menú**
2. **Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
3 & 4. **Tecla de Navegación**
5. **Tecla Colgar / Salir**
6. **Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador *
7. **Tecla de Agenda**
8. **Tecla de Manos libres**
9. **Tecla de Asterisco** - Bloquear / desbloquear el teclado; cambiar entre llamadas internas y externas
10. **Tecla Hablar**
11. **Tecla localizador de teléfono -** Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro Cuando varios teléfonos se entregan, están pre-registrados en la estación base. El registro del auricular es únicamente necesario cuando se compran auriculares extra o en el caso de un auricular defectuoso.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra íconos

- Indica que la batería está totalmente cargada.
- Indica que la batería está totalmente descargada.
- Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El ícono parpadea al recibir una llamada entrante.
- Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.*
- Indica que tiene nuevas llamadas perdidas.*
- Aparece cuando se activa el despertador.
- Aparece cuando se activa el manos libres.
- Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El ícono desparence cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- OK / ▲ o ▼ para seleccionar **REGL. COMB**/ OK / ▲ o ▼ para seleccionar **LANGUE** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar el idioma deseado / OK .
- OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA R** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CORTO** / OK .

Las operaciones del teléfono
Recibir y finalizar una llamada

- 📞 / 📞

Realizar una llamada

- Pulse 📞 antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: ▼ / ▲ o ▼ / 📞 .
- Desde el registro de llamada*: ▲ / ▲ o ▼ / 📞 .
  Nota: Deberá suscribirse al servicio de Identificación de llamadas para poder ver el número o nombre de la persona que llama.
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
- Desde la agenda: 📖 / ▲ o ▼ / OK .
- Para activar / desactivar el modo manos libres: 🔈 .

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: INT .
- Si mas de 2 teléfonos están registrados: INT / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.

Para establecer una llamada de conferencia a tres: durante una llamada OK / INTERCOM / OK / ▲ o ▼ para seleccionar el número del auricular al que desea llamar o todos los auriculares / 📞 en el auricular al que se llama para responder / y mantenga pulsada ⊸✱.

Agenda: 50 entradas
Añadir una nueva entrada a la agenda

OK / ▲ o ▼ para seleccionar **AGENDA** / OK / OK / para seleccionar **AÑADIR** / introduzca el nombre / OK / introduzca el número / OK / Elegir MELODÍA / OK.

Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **MEM. DIRECTA** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **TECLA 1 TECLA 2** o **TECLA 3** / OK / Introduzca el número a guardar / OK .

Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: OK .

- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): ▲ o ▼ para seleccionar **CONF TELEF.** / OK .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG BASE** / OK .

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: *www.alcatel-home.com*
NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60
(Horario de 8.00 h a 19.00 h de lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.
No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga.
No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descargar eléctrica. No intenta abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.
El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.
Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

¡ Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: *www.alcatel-home.com*

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTUGUÊS

Leia primeiro antes de utilizar
Instalar o telefone:

- Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.
- Coloque as baterias recarregáveis fornecidas no telefone conforme indicado.

Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.

⚠ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Descrição do telefone e da estação base

1. **OK/Tecla de menu**
2. **Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**
3 & 4. **Tecla de navegação**
5. **Tecla para desligar/sair**
6. **Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aos serviços do operador*
7. **Tecla de Agenda**
8. **Tecla para Handsfree**
9. **Tecla asterisco** - Bloquear/desbloquear o teclado; alternar entre chamadas externas e internas quando ambas estiverem configuradas
10. **Tecla para responder**
11. **Tecla para procurar o telefone -** Para procurar o telefone/para registar o telefone. Quando se adquire um conjunto com vários telefones, os telefones e a base já se encontram pré-registados de fábrica. O registo é necessário unicamente quando se compra telefones suplementares ou se o telefone por qualquer motivo perdeu o registo.

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

Ícones do visor e símbolos

- Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
- Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
- Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
- Indique que tem chamadas não atendidas*.
- É apresentado quando o despertador está activado.
- É apresentado quando o modo mãos livres está activado.
- É apresentado quando o volume de toque está desligado.
- Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone desaparecerá quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.

Antes de utilizar o telefone, deverá mudar o idioma para um bom funcionamento:

- OK / ▲ o ▼ para seleccionar **REGL. COMB**/ OK / ▲ o ▼ para seleccionar **LANGUE** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **PORTUGUES e prima** / OK .
- OK / ▲ o ▼ para seleccionar **CONFIG. BASE** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **TEMPO FLASH** / OK / ▲ o ▼ para seleccionar **MÉDIO** / OK .

Utilizar o telefone
Atender e finalizar uma chamada

- 📞 / 📞

Efectuar uma chamada

- Introduza o número de telefone e prima 📞 ou prima 📞 e marque o número
- A partir da lista de remarcação: ▼ / ▲ o ▼ / 📞 .
- A partir a lista de chamadas*: ▲ / ▲ o ▼ / 📞 .
  Nota : esta função encontra-se disponível se tiver subscrito o serviço de identificação do número de quem efectua a chamada junto do fornecedor de serviço telefónico.
- A partir das teclas de memória directa: No modo de espera ou depois de aceder à linha, mantenha premida **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** para marcar o número de memória directa.
- A partir de um contacto da agenda: 📖 / ▲ ou ▼ / OK .
- Premir a tecla 🔈 para passar ao modo mãos livres.

Efectuar uma chamada interna

- Dois telefones registados: INT .
- Vários telefones registados: INT / e introduza o número do telefone com o qual pretende comunicar.
- Ligar para todos os telefones: 9.

Efectuar uma conferência a três: durante uma chamada externa OK / INTERCOM / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar o número do telefone com o qual pretende comunicar ou todos os telefones / 📞 no telefone contactado para atender e mantenha premido ⊸✱ para estabelecer uma conferência.

Agenda : 50 entradas
Adicionar uma nova entrada da agenda

OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **AGENDA** / OK / OK / para seleccionar **ADICIONAR /** introduzir o nome / OK / Introduzir o número / OK / Selecc. Melodia / OK.

Definir o número de memória directa (tecla 1 e Tecla 2 e tecla 3)

OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. TERM** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **MEM DIRECTA** / OK / ▲ ou ▼ para seleccionar **TECLA 1** ou **TECLA 2** ou **TECLA 3** / OK / introduzir o número a ser armazenado ou para alterar / OK .

Definições do telefone

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender. Prima: OK .

- Para personalizar o telefone (nome do telefone, idioma, melodia de toque,...): ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. TERM** / OK .
- Para alterar o código PIN do sistema, registo e reiniciar o telefone: ▲ ou ▼ para seleccionar **CONFIG. BASE** / OK .

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver problemas com o telefone, experimente as sugestões listadas abaixo.
Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as baterias de todos os telefones durante aproximadamente 1 minuto e, em seguida, desligue e ligue o transformador de alimentação da base e volte a colocar as baterias.
Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: *www.alcatel-home.com*

SEGURANÇA

Se o transformador não estiver ligado à corrente ou se ocorrer uma falha eléctrica, os telefones sem fios não irão funcionar. Não poderá efectuar ou receber chamadas num caso de emergência.
Em caso de fuga de Gás não utilize o telefone nas proximidades para comunicar a fuga de Gás.
Não tente abrir as baterias, pois contêm substâncias químicas
O seu telefone sem fios DECT deve ser colocado longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol...). Para limitar os riscos de interferências e favorecer a qualidade de recepção, evitar em particular a instalação da base na proximidade imediata de aparelhos electrónicos ou de outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu telefone fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

Conformidade CE

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE.
Podem consultar a declaração na nossa página web: *www.alcatel-home.com*

O logótipo Alcatel e o nome Alcatel são marcas comerciais da Alcatel Lucent e são utilizadas sob licença da Atlinks.

ITALIANO

Leggere attentamente al primo utilizzo
Come collegare il telefono:

- Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inserire l'alimentatore in una presa elettrica.
- Inserire le batterie nel portatile.

Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di 15 ore.

⚠ Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono.

Icone del Portatile e della Base

1. **Tasto OK/Menu**
2. **Tasto Precedente / Cancella / Intercom**
3 & 4. **Tasto di navigazione**
5. **Tasto Riaggancia / Esci**
6. **Tasto R (Flash)** - Per accedere ai servizi dell'operatore*
7. **Tasto Rubrica**
8. **Tasto Vivavoce**
9. **Tasto Asterisco** - Premere e mantenere premuto per bloccare / sbloccare la tastiera. Premere e mantenere premuto per passare da una chiata esterna ad una interna, quando entrambe sono attive
10. **Tasto Parla**
11. **Tasto Ricerca -** Premere per localizzare il portatile
    Premere e mantenere premuto per iniziare la procedura di registrazione del portatile alla base.
    Nel caso vengano acquistate confezioni con più di un portatile all'interno, questi sono già pre-registrati alla base. La registrazione del portatile è necessaria solo quando vengono acquistati portatili extra o se il portatile si guasta.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

Icone sul Display

- Indica che la batteria è completamente carica.
- Indica che la batteria è del tutto scarica.
- Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa. La icona lampeggia quando si riceve una chiamata.
- Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica.
- Indica che non si è risposto a delle chiamate*.
- Indica che l'allarme è attivato.
- Indica che la funziona vivavoce è attivata.
- Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.
- Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base. La icona scomparirà quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corretto del telefono sulla propria rete:

- OK / ▲ o ▼ selezionare **REGL. COMB** / OK / ▲ o ▼ selezionare **LANGUE** / OK / ▲ o ▼ selezionare la lingua desiderata / OK .
- OK / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / OK / ▲ o ▼ selezionare **FLASH** / OK / ▲ o ▼ selezionare **BREVE** / OK .

Utilizzo del telefono

Ricevere e terminare una chiamata

- ☎ / ☎

Effettuare una chiamata

- ☎ prima o dopo aver composto il numero
- Dalla lista di ricomposizione: ▼ / ▲ o ▼ / ☎ .
- Dalla lista delle chiamate*: Ⓟ / ▲ o ▼ / ☎ .
  Nota: Per visualizzare il numero o il nome del chiamante nella lista delle chiamate occorre sottoscrivere un abbonamento al servizio CLI del proprio operatore.
- Dai tasti di memoria diretta: premere a lungo **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** in modalità attesa.
- Dalla RUBRICA: 📖 / ▲ o ▼ / OK .
- Per attivare / disattivare il vivavoce: 🔈

Per fare una chiamata interna

- Se sono registrati alla base 2 portatili: INT .
- Se più di 2 portatili sono registrati alla base: INT / inserire il numero del portatile.
- per far squillare tutti i portatili: 9.

Per fare una conferenza a tre, in conversazione: OK / INTERCOM / OK / ▲ o ▼ selezionare il numero del portatile o tutti i portatili / ☎ sul portatile chiamato per rispondere / premere a lungo ⊸✱ .

Utilizzo della Rubrica : 50 contatti

Inserimento contatti in Rubrica

OK / ▲ o ▼ selezionare **RUBRICA** / OK / OK / selezionare **AGGIUNGI /** inserire il nome del contatto / OK / inserire il numero del contatto / OK / Selez melodia / OK .

Inserimento delle memorie dirette nei tasti 1, 2 & 3

OK / ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA PORT** / OK / ▲ o ▼ selezionare **MEM DIRETTA** / OK / ▲ o ▼ selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / OK / inserire il numero / OK .

Impostazioni Generali

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: OK .

- Per personalizzare il portatile (nome, suoneria, lingua,...): ▲ o ▼ e selezionare **IMPOSTA PORT** / OK .
- Per cambiare il PIN, registrare il portatile, resettare il telefono: ▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / OK .

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, nel caso sorgano dei problemi, rimuovere le batterie presenti nel portatile/i per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentatore alla base e inserire nuovamente le batterie nel portatile/i. Per maggiori informazioni è possibile scaricare la guide d'utente completa dal sito: *www.alcatel-home.com*

SICUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.
Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.
Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose. Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

AMBIENTE

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.
Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!

CONFORMITA CE

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili. E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS *www.alcatel-home.com*

DEUTSCH

Vorbereitung vor der ersten Nutzung
Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse.
- Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein.

Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
⚠ Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

Mobilteil und Basis Überblick

1 **OK / Hauptmenu**
2 **Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen**
3 & 4 **Navigator**
5. **Auflegen / Verlassen des Menüs**
6 **R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
7 **Telefonbuch**
8 **Freisprecheinrichtung**
9 *** Taste -** Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
10 **Abheben/Freisprechen**
11. **Mobilteil suchen -** Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden.
Bei mehreren Mobilteilen im Lieferumfang sind diese voreingestellt. Mobilteile die nachträglich bestellt oder ausgetauscht wurden müssen neu registriert werden.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

Display-Symbole

- Der Akku ist voll geladen.
- Der Akku soll geladen werden.
- Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.
- Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.
- Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird*.
- Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.
- Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
- Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
- Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet.Verschwinden, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.

Sprache einstellen:

- OK / ▲ oder ▼ um **REGL. COMB** zu wählen / OK / ▲ oder ▼ um **LANGUE** zu wählen / OK /
  ▲ oder ▼ um **DEUTSCH** zu wählen / OK .
- OK / ▲ oder ▼ um **EBS-EINSTEL.** zu wählen / OK / ▲ oder ▼ um **FLASH-ZEIT** zu wählen / OK / ▲ oder ▼ um **MITTEL** zu wählen / OK .

Verwendung Ihres Telefons

Anruf beanworten and beenden

- ☎ oder ☎

Anrufen

- ☎ vor oder nach Sie die Nummer wählen
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste: ▼ / ▲ oder ▼ / ☎ .
- Anrufen mit der Anrufliste: Ⓟ / ▲ oder ▼ / ☎ .
  Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst vom Netzbetreiber abonniert haben.
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch: 📖 / ▲ oder ▼ / OK .
- 🔈 um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil

- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind: INT .
- Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: INT / drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
- 9 :um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

Dreierkonferenz führen: während des Telefonats OK / INTERCOM / OK / ▲ oder ▼ um andere Mobilteil Nummer eingeben oder alle Mobilteile klingeln / ☎ drücken um dem rufenden Mobilteil zu antworten / lange drücken ⊸✱.

Telefonbuch: 50 Einträge

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

OK / ▲ oder ▼ um **TELEFONBUCH** zu wählen / OK / OK / um **EINTRAG NEU** zu wählen **/** OK um den Namen einzugeben / OK / um die Nummer einzugeben / OK / Melodie waehl. / OK.

Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)

OK / ▲ oder ▼ um **TELEFONBUCH** zu wählen / OK / ▲ oder ▼ um **DIREKTWAHL** / OK / ▲ oder ▼ um **Taste 1** oder **Taste 2** oder **Taste 3** zu wählen / OK / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / OK .

Telefoneinstellungen

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie: OK .

- Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,....): ▲ oder ▼ um **MT-EINSTEL.** zu wählen / OK .
- Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen: ▲ oder ▼ um **BS-EINSTEL.** zu wählen / OK .

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assistenz laden Sie bitte von unserer Webseite: *www.alcatel-home.com*

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht.
Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.
Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.
Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.
Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität CE

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite *www.alcatel-home.com* herunterladen

NEDERLANDS

VOORBEREIDING VOOR EERSTE GEBRUIK
Uw telefoon verbinden:

- Stekkers aansluiten in overeenstemmende contacten in het basisstation.Steek de telefoonlijn in het stopcontact van de telefoon en steek de netstekker in een elektrisch stopcontact.
- Batterijen plaatsen in handset

Laad batterijen continu 15 uur op voordat u uw telefoon gaat gebruiken.
⚠ gebruik alleen de bijgeleverde stekker adapter met het apparaat en de oplaadbare batterijen met uw telefoon.

Handset en basisstation toetsen

1. **OK/Menu toets**
2. **Terug/Mute/Intercom toets**
3 & 4. **Navigatie toets**
5. **O hangen/Exit toets**
6. **R / Flash toets** - toets voor toegang tot operator diensten*
7. **Telefoonboek**
8. **Luidspreker toets**
9. **Ster toets -** Om het toetsenbord te openen/vergrendelen; wisselen tussen de externe en interne oproepen.
10. **Spraak toets**
11. **Paging toets -** lokaliseren handset/registratie procedure starten Wanneer meerdere handsets zijn geleverd,zijn deze al geregistreerd op het basisstation. Handset registratie is alleen noodzakelijk wannneer u extra handsets aanschaft of als een handset niet meer bruikbaar is.

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

Display iconen

- Geeft aan dat batterij geheel is geladen
- Geeft aan dat batterij geheel leeg is
- Geeft aan dat een externe oproep verbonden is of in wachtstand. Icoon knippert tijdens inkomende oproep.
- Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*.
- Geeft aan dat u nieuwe gemiste oproepen heeft*.
- Geeft aan wanneer de alarmklok is geactiveerd.
- Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.
- Geeft aan dat beltoon volume is uitgeschakeld.
- Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation. Icoon verdwijnt wanneer de handset buiten bereik is of zoekt naar een basis.

Taal en flashtijd instellen om goed te functioneren op uw netwerk:

- OK / ▲ of ▼ selecteer **REGL. COMB** / OK / ▲ of ▼ selecteer **LANGUE** / OK / ▲ of ▼ selecteer uw gewenste taal / OK .
- OK / ▲ of ▼ selecteer **BASIS INST** / OK / ▲ of ▼ selecteer **FLASHTIJD** / OK / ▲ of ▼ selecteer **KORT** / **NORMAAL** of **LANG** / OK .

De telefoon gebruiken

Een oproep ontvangen en beeindigen

- ☎ of ☎

Een oproep plaatsen

- ☎ voor of na kiezen van uw nummer
- Van de nummerherhaling lijst: ▼ / ▲ of ▼ / ☎ .
- Van oproep lijst*: Ⓟ / ▲ of ▼ / ☎ .
  Opmerking: U moet zich aanmelden bij de bellijn identificatie service om het nummer of de naam in de oproep log te kunnen zien.
- Van de directe geheugens: druk lang op **TOETS 1**, **TOETS 2** of **TOETS 3** in stil modus.
- Van telefoonboek: 📖 / ▲ of ▼ / OK .
- Om handsfree te activeren/deactiveren: 🔈 .

Een interne oproep plaatsen

- Met alleen 2 geregistreerde handsets: INT .
- Met meer dan 2 geregistreerde handsets: INT / voer het handset nummer in.
- Om alle handsets naar intercom te bellen: 9.

Voor een derde partij bespreking oproep: tijdens oproep OK / INTERCOM / OK / ▲ of ▼ selecteer handset nummer of alle handsets bellen / ☎ op de gebelde handset om te beantwoorden / druk lang ⊸✱ .

Telefoonboek instellingen: 50 invoeren

Registreren in telefoonboek

OK / ▲ of ▼ om **TELEF.BOEK** te selecteren / OK / OK / selecteer **TOEVOEGEN** / voer naam of contact in / OK / voer nummer of contact in / OK / Melodie selec. / OK .

Directe geheugens onder toets 1,2 & 3 registreren

OK / ▲ of ▼ selecteer **HANDSET INST** / OK / ▲ of ▼ selecteer **DIR. BELLEN** / OK / ▲ of ▼ selecteer **TOETS 1**, **TOETS 2** of **TOETS 3** / OK / bewerken of nummer invoeren / OK .

Algmene instellingen

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast, voor de verschillende mogelijkheden druk: OK

- Om de handset aan te passen (naam, melodie, taal...): ▲ of ▼ selecteer **HANDSET INST** / OK .
- Om PIN te wijzigen, registratie handset, reset: ▲ of ▼ **BASIS INST** selecteren / OK .

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als een algemene regel, wanneer een probleem zich voordoet, verwijder de batterijen van alle handsets voor circa 1 minuut, koppel dan los en verbind de netvoeding weer met de basis en plaats de handset batterijen terug. Voor meer informatie kunt u de gehele gebruikersgids downloaden of online assistentie krijgen *www.alcatel-home.com*

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet geschikt voor noodoproepen wanneer de netvoeding faalt.
Gebruik uw telefoon niet om een gaslek te melden of ander potentieel explosie gevaar.
Probeer niet het apparaat of de accu te openen om risico's van elektrische schok te vermijden.Probeer niet de batterijen te openen,aangezien deze gevaarlijke chemische substanties bevatten.
Uw telefoon moet in een droge plaats gezet worden, uit de buurt van hete, vochtige plaatsen en weg van direct zonlicht. Om radiosignaal storing te vermijden, zet de telefoon minstens 1 meter uit de buurt van andere elektrische apparaten of andere telefoons.

MILIEU

Dit symbool betekent dat uw niet-operatieve elektronisch apparatuur gescheiden moet worden verzameld en niet samen met het huishoudelijk afval. De Europese unie heeft een speciale verzamel en hercycling systeem voor welke producenten verantwoordelijk zijn.
Help ons het milieu te beschermen waarin we leven!

KONFORMITEIT CE

Het gedrukte logo op de producten geeft de conformiteit aan met alle essentiele vereisten en alle toepasbare richtlijnen. U kunt de Declaratie van conformiteit downloaden van onze website *www.alcatel-home.com*

ARABIC

لاختيار اللغة اضغط ثم بواسطة Ⓟ / ▼ اختار (REGL. COMB) ثم اضغط / OK ثم اختار (LANGUE) ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار اللغة ثماضغط OK

عمل مكلامة داخلية اضغط ثم اختار من (1-5)

عمل مكلامة خارجية اطلب الرقم الذى تريد ثم اضغط زر الاتصال ☎

لاستقبال المكلمات اضغط ☎

لانهاء المكلامة اضغط ☎

لاعادة طلب الرقم اضغط ▼ ثم بواسطة Ⓟ / ▼ ثم اختار الرقم ثم اضغط ☎

لطلب رقم من الذاكرة اضغط 📖 ثم بواسطة Ⓟ / ▼ اختار الرقم ثم اضغط ☎ للاتصال

لرؤية المكلامات الواردة اضغط Ⓟ ثم بواسطة Ⓟ او ▼

للاتصال من المكلامات الو اردة اضغط Ⓟ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ ثم اضغط ☎

لتخزين الارقام الو اردة اضغط Ⓟ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار الرقم الذى تريد ثم اضغط OK اختار (ADD TO BP) ثم
اضغط OK (يمكنك اضافة او تعديل الاسم او الرقم) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار النغمة
التى تريد تم اضغط OK للتخزين

مسح رقم من الذاكرة اضغط Ⓟ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار الرقم الذى تريد ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DELETE) تم اضغط OK

مسح كل الارقام فى الذاكرة اضغط Ⓟ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار الـ قم الذى تريد ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DELETE ALL) تم اضغط OK للتاكيد ("CONFIRM?") ثم اضغط

لرؤية الارقام الصادرة اضغط ▼ ثم اختار بواسطة Ⓟ او

لتخز ين الارقام الصادرة اضغط ▼ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار الرقم الذى تريد ثم اضغط OK اختار (ADD TO BP) ثم
اضغط OK تم ادخل الاسم تم اضغط OK سوف يظهر الرقم الذى اخترتة (يمكنك تعديل الرقم) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼
اختار النغمة التى تريد تم اضغط OK

مسح رقم من الارقام الصا درة اضغط ▼ ثم اختار بواسطة Ⓟ او ▼ الرقم الذى تريد تم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DELETE) تم اضغط OK

مسح كل الارقام الصادرة اضغط ▼ ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار الرقم الذى تريد ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DELETE ALL) تم اضغط OK للتاكيد ("CONFIRM?") ثم اضغط OK

اخفاء صوت المايكروفون اثناء المكلامة اضغط ,للتحدث مرة اخرى اضغط مرة اخرى

اخفاء صو ت الجرس اضغط مطولا على # (لا يرن الجرس) لتفعيل الجرس مرة اخرى اضغط # مطولا

للنداء اضغط لايقاف النداء اضغط مرة اخرى

تحويل المكلامات بعد الرد اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (INTERCOM) تم اضغط OK اذا كان هناك
اكثر من وحدتين اختار من (1-5) الوحدة التى اخترتها سوف تبداء بالارنين اضغط ☎ فى الوحدة التى تم التحويل اليها ,تم اضغط ☎ للتحويل

عمل مكلامة ثلاثية بعد الرد اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (INTERCOM) تم اضغط OK اذا كان هناك اكثر من وحدتين اختار من (1-5) الوحدة التى اختر تها سوف تبداء بالارنين اضغط ☎ لاستقبال المكلامة,ثم اضغط مطولا على ⊸✱ فى الوحدة التى تم التحويل منها ,ابدا التحدث مع الطرفين

اعادة الاتصال اثناء المكلامة اضغط R لطلب الخط مرة اخدى

قفل لوحة المفاتيح اضغط مطولا على ⊸✱

دليل الهاتف

ادخال اسم ورقم جديد اضغط 📖 ثم OK ثم اختار (ADD) ثم OK ادخل الاسم (enter name) ثم OK ثم ادخل الرقم (enter number) ثم OK استخدم Ⓟ او ▼ لتخصيص النغمة ثم OK

رؤية محتويات الدليل اضغط 📖 ثم استخدم Ⓟ او ▼
او اضغط OK ثم استخدم Ⓟ او ▼ اختار (PHONEBOOK) ثم OK استخدم Ⓟ او ▼ ثم اختار (VIEW) ثم OK ثم استخدم Ⓟ او ▼ لرؤية الاسماء

تعديل اسم او رقم اضغط 📖 ثم استخدم Ⓟ او ▼ اختار الاسم الذى تريد ثم OK استخدم Ⓟ او ▼ اختار (EDIT) ثم OK ثم عدل الاسم ثم OK عدل الرقم ثم OK استخدم Ⓟ او ▼ لتخصيص نغمة اذا ارد ت ثم OK

مسح اسم من الذاكرة اضغط 📖 ثم استخدم Ⓟ او ▼ اختار الاسم الذى تريد ثم OK استخدم Ⓟ او ▼ اختار (DELETE) ثم OK

مسح كل الاسماء والارقام اضغط 📖 ثم استخدم Ⓟ او ▼ ثم اختار (DELETE ALL) ثم OK تظهر على الشاشة كلمة ("CONFIRM?") للتأكيد ثم OK

ضبط وحدة اللاسلكى

X ذاكرة مباشرة Ⓟ OK أو ▼ لتحديد HS SETTINGS / OK / Ⓟ او ▼ لتحديد DIRECT MEM / OK / Ⓟ او ▼ لتحديد KEY 1 أو KEY 2 أو KEY 3 / OK أدخل الرقم / OK ثم اضغط لفترة طويلة على المفتاح 1 أو المفتاح 2 أو المفتاح 3 في وضع الاستعداد لطلب رقم الذاكرة المطلوب.

اللغة اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (HS SETTINGS) ثم اضغط OK ثم اختار (LANGUAGE) اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار اللغة ثم اضغط OK

ضبط القاعدة

تغير الرقم السرى اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (BS SETTINGS) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (CHANGE PIN) OK ادخل الرفم القديم (0000) OK ادخل الرقم الجديد ثم OK اعد ادخال الرقم الجديد مرة اخرى ثم اضغط OK (الرقم السرى يجب ان يكون من اربع ارقام)

نظام الاتصال اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (BS SETTINGS) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DIAL MODE) اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار بين (TONE / PULSE) اضغط

سرعة التعامل مع المقسم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (BS SETTINGS) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (FLASH TIME) اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار بين الوقت القصير والمتوسط و الطويل ثم اضغط OK

ضبط الوقت والتاريخ

ضبط الوقت و التاريخ اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (HS SETTINGS) ثم اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (DATE & TIME) اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار بين (DATE & TIME) اضغط OK ثم بواسطة Ⓟ او ▼ اختار (SET TIME) OK دخل الوقت OK (SET DATE) OK ادخل التاريخ OK

ATLINKS Europe
22 quai Gallieni
92150 Suresnes- France
www.alcatel-home.com

F380
A/W no.: 10001102 Rev.0 (EMA)
Made in PRC